



City of Los Angeles Department of Public Works
**Hyperion Treatment Plant (HTP)
 Digester Gas Utilization Project (DGUP)
 NOTICE OF AVAILABILITY**



REASON FOR NOTICE: This notice is to: (1) inform you that the public comment period for the Draft Environmental Impact Report (EIR) will extend for a 45-day review period beginning June 7, 2013, and ending July 22, 2013; (2) invite you to provide comments on the Draft EIR; and (3) invite you to attend a workshop to learn more about the proposed project.

WHAT IS BEING PLANNED: The City of Los Angeles Department of Public Works has initiated an environmental review process for the proposed Hyperion Treatment Plant Digester Gas Utilization Project (DGUP) at Hyperion Treatment Plant, 12000 Vista del Mar, Playa del Rey. The project would remove unused equipment from the Energy Recovery Building, then construct and install equipment to generate electricity and steam to be used in the wastewater treatment and water reclamation process. Construction would be completed by June 2016.

COPIES OF THE DRAFT EIR: Limited copies will be available for review at the Draft EIR Workshop. The Draft EIR can also be viewed on the project website at http://eng.lacity.org/techdocs/emg/hyperion_plant.htm, as well as at the following locations:

Council District 11 Field Office
 Westchester Municipal Building
 7166 West Manchester Blvd.
 Westchester, CA 90045
 (310) 568-8772

City Clerk
 City of El Segundo
 350 Main St.
 El Segundo, CA 90245
 (310) 524-2305

Playa Vista Library
 6400 Playa Vista Dr.
 Los Angeles, CA 90094
 (310) 437-6680

El Segundo Library
 111 West Mariposa Ave.
 El Segundo, CA 90245
 (310) 524-2722

Westchester Loyola Village Library
 7114 West Manchester Ave.
 Los Angeles, CA 90045
 (310) 348-1096

Westchester Senior Center
 8740 Lincoln Blvd.
 Los Angeles, CA 90045
 (310) 649-3317

Lloyd Taber Library
 4533 Admiralty Way
 Marina del Rey, CA 90292
 (310) 821-3415

Office of the City Clerk
 City of Los Angeles
 200 N Spring St, Room 395I
 Los Angeles, California 90012

Regulatory Affairs Division
 Bureau of Sanitation
 1149 South Broadway St., 10th
 Floor
 Los Angeles, CA 90025
 (213) 847-5174

PUBLIC WORKSHOP

**Wednesday, June 19, 2013
 El Segundo Public Library
 Friends Room
 111 W Mariposa Ave
 El Segundo, CA 90245
 6:00 p.m. – Project Presentation**

A formal presentation will be provided at 6:00 p.m.
 Participants will be able to submit comments on the Draft EIR in writing or through verbal comments.

PUBLIC COMMENT: In addition to submitting comments at the public workshop, written comments can be submitted on the Draft EIR and must be received by 5:00 p.m. on Monday, July 22, 2013. All comments received in accordance with this deadline will be made part of the public record and responded to in the Final EIR. Comments can be submitted in writing to: James E. Doty, City of Los Angeles, Department of Public Works, Bureau of Engineering, 1149 South Broadway Street, 6th Floor, Los Angeles, CA 90015; by e-mail to: Jim.Doty@lacity.org (Please include HTP DGUP in the subject heading for all e-mailed comments) or by telephone: (213) 485-5759.

As a covered entity under Title II of the Americans with Disabilities Act, the City of Los Angeles does not discriminate on the basis of disability and upon request, will provide reasonable accommodation to ensure equal access to its programs, services and activities.



Ciudad de Los Ángeles Departamento de Obras Públicas
Planta de Tratamiento de Hyperion (HTP)
Proyecto de Utilización de Biogás del Digestor
(DGUP)
AVISO DE DISPONIBILIDAD



MOTIVO DE AVISO: Este aviso es para: (1) informar a usted que el período de comentarios públicos en relación al Borrador del Reporte de Impacto Ambiental (EIR) se extenderá por un período de 45 días a partir del 7 de junio de 2013, y terminará el 22 de julio de 2013; (2) invitarles a presentar comentarios sobre el Borrador del EIR, y (3) invitar a asistir a un taller para aprender más sobre el proyecto propuesto.

LO QUE SE PLANIFICA: El Departamento de Obras Públicas de la Ciudad de Los Ángeles ha iniciado un proceso de revisión ambiental del Proyecto propuesto para Utilizar Biogás del Digestor de la Planta de Tratamiento de Hyperion (DGUP) a realizarse en dicha Planta ubicada en el 12000 Vista del Mar, Playa del Rey. En el proyecto se retirará el equipo sin utilizar en el Edificio de Recuperación de Energía, se construirá y se instalará equipo para generar electricidad y vapor para ser utilizados en el tratamiento de aguas negras y en el proceso de reclamación de agua. La construcción se completará en Junio de 2016.

COPIAS DEL BORRADOR EIR: Copias limitadas estarán disponibles durante el taller para su revisión del Borrador del EIR. El Borrador del EIR también se puede ver en el sitio en la red del proyecto http://eng.lacity.org/techdocs/emg/hyperion_plant.htm, así como en los siguientes lugares:

Council District 11 Field Office
 Westchester Municipal Building
 7166 West Manchester Blvd.
 Westchester, CA 90045
 (310) 568-8772

City Clerk
 City of El Segundo
 350 Main St.
 El Segundo, CA 90245
 (310) 524-2305

Playa Vista Library
 6400 Playa Vista Dr.
 Los Angeles, CA 90094
 (310) 437-6680

El Segundo Library
 111 West Mariposa Ave.
 El Segundo, CA 90245
 (310) 524-2722

Westchester Loyola Village Library
 7114 West Manchester Ave.
 Los Angeles, CA 90045
 (310) 348-1096

Westchester Senior Center
 8740 Lincoln Blvd.
 Los Angeles, CA 90045
 (310) 649-3317

Lloyd Taber Library
 4533 Admiralty Way
 Marina del Rey, CA 90292
 (310) 821-3415

Clerk
 City of Los Angeles
 200 N Spring St, Room 3951
 Los Angeles, California 90012

Regulatory Affairs Division
 Bureau of Sanitation
 1149 South Broadway St., 10th
 Floor
 Los Angeles, CA 90025
 (213) 847-5174 Office of the City

TALLER PÚBLICO

Miércoles, 19 de junio de 2013

El Segundo Public Library

Friends Room

111 W Mariposa Ave

El Segundo, CA 90245

6:00 pm - Presentación del proyecto

Una presentación formal se ofrecerá a las 6:00 pm. Los participantes podrán presentar sus comentarios sobre el Borrador del EIR por escrito o a través de comentarios verbales.

COMENTARIOS DEL PÚBLICO: Además de presentar comentarios en el taller público, comentarios por escrito relacionados al Borrador del EIR pueden ser enviados y deberán ser recibidos no más tarde de las 5:00 pm el Lunes 22 de julio de 2013. Todos los comentarios recibidos de conformidad con este plazo se harán parte del registro público y serán contestados en el Reporte Final del EIR. Los comentarios pueden enviarse por escrito a: James E. Doty, City of Los Ángeles, Department of Public Works, Bureau of Engineering, 1149 South Broadway, 6th Piso, Los Ángeles, CA 90015, por correo electrónico a: Jim.Doty@lacity.org (Por favor incluya HTP DGUP en el título de todos los comentarios enviados por correo electrónico) o por teléfono: (213) 485-5759.

La Ciudad de Los Angeles, en su calidad de entidad cubierta por el Título II de la Ley de Protección Estadounidenses con Discapacidades (Americans with Disabilities Act), no discrimina en base a discapacidades y, a solicitud, proporcionará arreglos razonables para garantizar igual acceso a sus programas, servicios y actividades.